

## ENGLISH: FILIPINO

### Dialogue

**Domain:** Employment

**Gender of English speaker:** Male

**Gender of LOTE speaker:** Male

### Scenario:

This dialogue is an interview between Jack, a job search case manager, and a job seeker. The interview takes place in Jack's office at JobActive.

### The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, I'm Jack. Thank you for coming in.	8
2	FILIPINO	Magandang umaga, Jack. Nagagalak akong makilala kita. Si Maureen ang kausap ko noon. Wala ba siya ngayon?	
Translation		Good morning Jack. Nice to meet you. Last time, I spoke with Maureen. Isn't she in today?	17
3	ENGLISH	She's on holidays, but I have already looked at your file and just need to discuss a few things with you. .	21
4	FILIPINO	Sige. Ano ba ang kailangang pag-usapan? Mas nag-aalala ako ngayon dahil wala akong trabaho. At dahil ang mga klase sa Ingles ay dalawang beses sa isang linggo, wala akong sapat na panahon para maghanap ng trabaho.	
Translation		OK. What needs to be discussed? I'm more worried about not having a job. And English classes twice a week, doesn't give me a chance to properly look for work.	31
5	ENGLISH	I understand. However, you need to look for 10 jobs a month to continue receiving Centrelink payments. Our network connects job seekers with employers, and we'll try to help you.	30
6	FILIPINO	Naghanap na ako ng mga trabaho online. Pero para magpatuloy sa aking propesyon, kailangan kong magsalita nang mas mahusay sa Ingles.	
Translation		I've already looked for jobs online. But to continue in my profession, I need to speak English better.	18
7	ENGLISH	What work did you do before coming to Australia?	9
8	FILIPINO	Nagtrabaho ako bilang computer technician at hawak ko ang systems administration at programming.	
Translation		I worked as a computer technician and was responsible for systems administration and programming.	14
9	ENGLISH	You should try other areas until you're stronger in English. Your previous experience may be useful. Some companies offer training in areas where you may not need 100% English fluency.	32
10		Maraming salamat kung matutulungan mo akong makakuha ng pagkakataong ma-interbyu ng mga kompanya sa IT. Mabibigyan ako ng	

		pagkakataong makapagpatuloy sa larangan ng computing.	
Translation		It would be fantastic if you could arrange interviews with IT organisations. I'd have the opportunity to continue in the field of computing.	23
11	ENGLISH	We'll see. You must prepare a résumé. We can help you write one.	13
12	FILIPINO	Salamat. Maaari mo rin ba akong tulungang gumamit ng Job Services at mga job listing sa online.	
Translation		Thank you. Can you also help me use the Job Services and the online job listing?	16
13	ENGLISH	Definitely. You can also use the job search tools in the Centrelink computers. We'll schedule another interview for next week and finalise the finer points.	25
14	FILIPINO	Mas may pag-asa ako ngayon at mas positibo sa hinaharap. Maghahanap pa ako ng bagong damit para sa unang interbyu! Magpapaalam na muna ako para hindi ako mahuli sa klase. Sige!	
Translation		I'm more hopeful and more optimistic. I'll even look for a new shirt for the first interview! I need to run now not to be late for my class. Bye!	30
15	ENGLISH	We'll select available jobs and next time we may have good news and you'll be able to wear your new shirt. Bye!	22

**End of Dialogue****Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	160	3	5	2
FILIPINO	149	4	3	-
Total	309	7	8	2